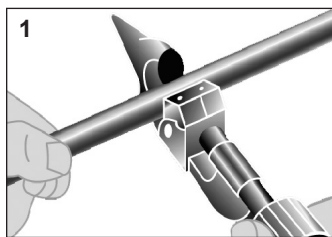
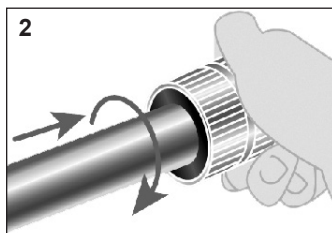


## PUSH FITTINGS AND VALVES FOR COPPER, CPVC, &amp; PEX TUBING

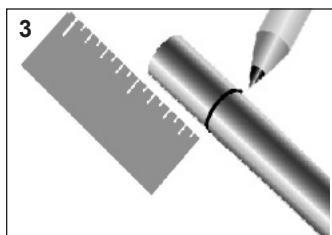
## RACCORDS ET VALVES POUSSER-RACCORDER POUR TUYAUX EN CUIVRE, PVCC &amp; PEX



1. With a tube cutter, cut perpendicular to the center line of the tube.  
Couper le tuyau à l'aide d'un coupe-tube. La coupe doit être perpendiculaire à l'axe du tuyau.



2. Remove burrs by chamfering the tube at the inside and outside diameters.  
Supprimer les bavures en chanfreinant le tuyau à l'intérieur et à l'extérieur de son extrémité.



3. Mark the tube exterior at the depth of:

For 1/2" tube: 1"

For 3/4" tube: 1-1/8"

For 1" tube: 1-1/4"

The tube insertion depth is the same whether the tube material is Copper, CPVC, or PEX.

Marquer l'extérieur du tuyau à la profondeur d'insertion de:

Pour tuyau de 1/2 po: 1 po

Pour tuyau de 3/4 po: 1-1/8 po

Pour tuyau de 1 po: 1-1/4 po

La profondeur d'insertion du tuyau est la même, que le matériau soit du cuivre, PVCC ou PEX.

The push-fit fittings each feature an integral PEX Stiffener. This stiffener is effective in supporting PEX, PE-RT, and HDPE tubing in order to ensure the O-ring seals correctly on the outside of the pipe. The PEX Stiffener is not required for use with CPVC and copper tubing; however these two types of tubing fit over the PEX stiffener easily and hold it against the tube stop.

Les raccords pousser-raccorder comportent chacun un chemise de tube PEX intégré. Cette chemise est efficace pour supporter les tubes PEX, PE-RT et HDPE afin d'assurer l'étanchéité correcte du joint torique à l'extérieur du tuyau. La chemise PEX n'est pas requis pour une utilisation avec des tubes en CPVC et en cuivre; cependant, ces deux types de tubes s'adaptent facilement à la chemise PEX et le maintiennent contre la butée du tube.



4. Holding the fitting tightly, insert the tube straight into the fitting with a twisting motion, as shown, until the depth mark on the tube outside diameter is aligned with the end of the fitting. If the mark and the end of the fitting are not aligned, then continue to push the tube to the full insertion depth. A gentle pull will indicate if the connection has been properly made. Absolutely NO lateral movement should occur! Any lateral movement could indicate an improper insertion depth

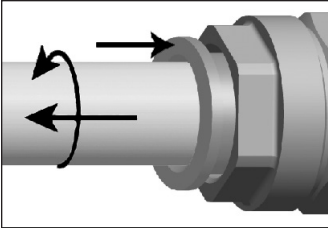
En maintenant fermement le raccord, insérer le tuyau directement dedans, en le faisant tourner, comme illustré, jusqu'à ce que le repère d'insertion sur le diamètre extérieur du tuyau coïncide avec l'extrémité du raccord. Lorsque le repère et l'extrémité du raccord ne coïncident pas, continuer à repousser le tuyau pour l'insérer au maximum. En tirant légèrement dessus, on sait si le raccordement a été fait correctement. Il ne doit y avoir absolument AUCUN déplacement latéral! Autrement, un tel déplacement est l'indice d'une mauvaise profondeur d'insertion.

NOTE:

PUSH-FIT connections have a maximum working pressure of 200 psi and maximum working temperature of 180° F.

Un raccordement POUSSER-RACCORDER a une pression de service maximale de 200 psi et une température de service maximale de 180° F

### Removal - Retrait



1. Push the disconnect ring toward the fitting or valve firmly until the crimp ring is compressed. With the disconnect ring firmly held in place, use a twisting, and pulling motion to remove the tube from the fitting or valve. Release the disconnect ring after the tube is removed.

Repousser fermement l'anneau de débranchement vers le raccord ou valve, jusqu'à ce l'anneau de sertissage soit comprimé. En maintenant l'anneau de débranchement fermement en place, séparer le tuyau du raccord ou valve en tirant et en tournant. Relâcher l'anneau de débranchement une fois le tuyau retiré.

2. If the tube is to be reused, check the tube for score marks, and any other defects such as dirt, or chips. If any defects exist, the tube must be repaired as needed to meet the installation requirements detailed previously in this installation manual.

En cas de réutilisation, vérifier si le tuyau n'est pas rayé, sale ou écaillé. Lorsque le tuyau présente des défauts, le réparer au besoin pour satisfaire aux exigences d'installation décrites ci-dessus dans ce manuel.